



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.3  
10 January 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Пятьдесят первая сессия

Женева, 20-22 марта 2007 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня

**ПЕРЕСМОТР СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ О БЕЗОПАСНОСТИ  
ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ (СР.1)**

Изменение структуры СР.1

Записка секретариата

Ниже членам WP.1 предлагается содержание новой СР.1, которая была пересмотрена небольшой группой по изменению структуры (Франция и секретариат).

## ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СТРУКТУРА СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ СР.1

*(В скобках указаны сноски на существующие положения СР.1 или соответствующие тексты)*

***Жирным курсивом выделены:*** изменения, внесенные в раздел документа TRANS/WP.1/2005/15/Rev.2, озаглавленный "Содержание"

### СОДЕРЖАНИЕ

**ПРЕДИСЛОВИЕ** (предстоит подготовить секретариату)

**ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ**

**ВВЕДЕНИЕ** (*принято, см. документ ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.1 и ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.2, который относится только к тексту на русском языке*)

#### Часть I. Участники дорожного движения

*Вводный пункт (подготовлен небольшой группой по изменению структуры)*

#### Глава 1 Общие правила, касающиеся поведения на дороге

*Вводная фраза (подготовлена небольшой группой по изменению структуры)*

- 1.1 Скорость (*см. документ ECE/TRANS/WP.1/2005/19/Rev.2*)
  - 1.1.1 **Некоторые цифры**
  - 1.1.2 **Данные, касающиеся влияния скорости**
  - 1.1.3 **Факторы, влияющие на выбор скорости**
  - 1.1.4 **Рекомендации**
- 1.2 **Управление транспортным средством под воздействием алкоголя** (*принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.1*)
  - 1.2.1 **Обзор проблемы**
  - 1.2.2 **Рекомендации**
    - 1.2.2.1 **Законодательство**
    - 1.2.2.2 **Контроль за соблюдением правил**
    - 1.2.2.3 **Просвещение и информирование общественности**
    - 1.2.2.4 **Программы**



- 2.1.1 Профессиональное обучение водителей (*принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.4*)
  - 2.1.1.1 Водительское удостоверение
    - 2.1.1.1.1 Водительские удостоверения и Конвенция о дорожном движении 1968 года
    - 2.1.1.1.2 Водительские удостоверения и движение в туннелях
  - 2.1.1.2 Общие принципы (3.1 и приложения 4, 5, 6 и 7) (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)
  - 2.1.1.3 Инструкторы (3.1 d)) (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)
  - 2.1.1.4 Транспортные средства, используемые для обучения (3.1 h-i)) (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)
  - 2.1.1.5 Обучение (3.1 e-g)) (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13 и доклад TRANS/WP.1/98 (туннели) (уже принят)*)
  - 2.1.1.6 Контроль (3.1 j)) (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)
- 2.1.2 Обучение методам оказания первой помощи (3.2) (*подлежит проверке или изменению ВОЗ*)
- 2.1.3 Обучение детей безопасному поведению на дорогах (3.3) (*см. также ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1*)
- 2.2 **Повышение уровня информированности и связь с общественностью**  
*Вводная фраза (часть документа ECE/TRANS/WP.1/2005/16/Rev.1)*
  - 2.2.1 Связь с общественностью в области безопасности дорожного движения (*принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/106, приложение 1*)
    - 2.2.1.1 Определение
    - 2.2.1.2 Стратегии связи с общественностью
    - 2.2.1.3 Рекомендации, касающиеся пешеходов
    - 2.2.1.4 Рекомендации, касающиеся движения в туннелях (*доклад TRANS/WP.1/98, уже принят*)
- 2.3 **Информация для участников дорожного движения**  
*(ECE/TRANS/WP.1/2006/25)*
  - 2.3.1 Информация для участников международного дорожного движения (1.6)
  - 2.3.2 Обмен информацией, касающейся состояния дорог и дорожного движения (1.7)
  - 2.3.3 Условное обозначение, предупреждающее водителей транспортных средств о вредном воздействии некоторых лекарственных препаратов на способность управлять автомобилем (3.10)
- 2.4 **Контроль и санкции** (*принят, см. документ TRANS/WP.1/100/Add.2*)

- 2.4.1 Контекст
- 2.4.2 Рекомендации

**Глава 3 Пешеходы и лица с ограниченными возможностями передвижения**  
*(принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.3)*

- 3.1 Контекст
- 3.2 Общие рекомендации
  - 3.2.1 Исследования и статистика в области безопасности пешеходов
  - 3.2.2 Роль государственных органов
  - 3.2.3 **Просветительная работа и кампании по повышению безопасности пешеходов**
- 3.3 **Рекомендации, касающиеся перемещения лиц с ограниченными возможностями передвижения (4.6 a), b), e), f), g), h) и i) и приложение 9)**
- 3.4 **Рекомендации, касающиеся безопасности пожилых лиц (4.7 d), e) и f))**

**Глава 4 Безопасность детей на пути в школу и в ходе их перевозки**  
*(ECE/TRANS/WP.1/2007/1, подготовленный небольшой группой по изменению структуры)*

- 4.1 Контекст (4.4 a) и c))
- 4.2 **Рекомендации, касающиеся безопасности детей на пути в школу и из школы**
  - 4.2.1 **Роль компетентных органов (4.4 d), 4.4 j), 4.4 t)-w), 4.5 c) и ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1)**
  - 4.1.2 **Роль родителей и администраций школ (4.4 f)-h), 4.4 k), 4.4 l) и ECE/TRANS/WP.1/2006/11)**
- 4.3 **Рекомендации, касающиеся перевозки детей (4.5 b))**

**ЧАСТЬ II. ПРАВИЛА В ОТНОШЕНИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ И ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

*Вводный пункт (см. ECE/TRANS/WP.1/2006/23)*

**Глава 5 Общие правила, касающиеся транспортных средств и их оборудования**  
*(см. ECE/TRANS/WP.1/2006/23)*

- 5.1 **Технический осмотр транспортных средств (2.6)**
  - 5.1.1 Контекст
  - 5.1.2 Рекомендации
- 5.2 **Методы погрузки и закрепления груза (2.8 и приложение 3)**

### **5.3 Оборудование, которое может требоваться на борту транспортных средств**

- 5.3.1** Использование устройств безопасности в случае остановки транспортного средства на проезжей части
  - 5.3.1.1** Предупреждающий треугольник (1.8)
  - 5.3.1.2** Жилет(ы) безопасности (3.9)
  - 5.3.1.3** Медицинская аптечка (2.7) (*ECE/TRANS/WP.1/2004/17/Rev.1*)
  - 5.3.1.4** Огнетушители
  - 5.3.1.5** Другие устройства безопасности

### **5.4 Регистрация транспортных средств**

- 5.4.1** Временная регистрация (2.4)
- 5.4.2** Свидетельство о регистрации выдаваемых напрокат транспортных средств (2.5)

## **Глава 6 Особые правила применительно к двухколесным транспортным**

(см. ECE/TRANS/WP.1/2006/4/Rev.3)

### **6.1 Велосипеды**

- 6.1.1** Контекст
- 6.1.2** Рекомендации
  - 6.1.2.1** Правила, касающиеся использования велосипедов
    - 6.1.2.1.1** Видимость в темное время суток (2.1)
    - 6.1.2.1.2** Обозначение прицепов, буксируемых велосипедами (2.3)
    - 6.1.2.1.3** Особые правила (3.4)
  - 6.1.2.2** Информационно-просветительные кампании и проверки
  - 6.1.2.3** Инфраструктура для велосипедов (см. также ECE/TRANS/WP.1/2006/22)

### **6.2 Двухколесные транспортные средства с двигателем**

- 6.2.1** Контекст
- 6.2.2** Общие рекомендации
  - 6.2.2.1** Водительские удостоверения и выдача разрешений на управление мопедами и мотоциклами
  - 6.2.2.2** Обучение водителей
  - 6.2.2.3** Защитное снаряжение
  - 6.2.2.4** Кампании по безопасности дорожного движения
  - 6.2.2.5** Контроль за соблюдением правил
  - 6.2.2.6** Прицепы
  - 6.2.2.7** Инфраструктура (см. также ECE/TRANS/WP.1/2006/22)
- 6.2.3** Рекомендации, касающиеся мопедов

- 6.2.3.1 Технические аспекты
- 6.2.3.2 Использование мопедов
- 6.2.4 **Рекомендации, касающиеся мотоциклов**
  - 6.2.4.1 Технические аспекты (3.60)
  - 6.2.4.2 **Использование мотоциклов (3.6)**

**Глава 7 Особые правила применительно к соответствующим категориям транспортных средств**  
(см. ECE/TRANS/WP.1/2006/12)

*Вводная фраза (подготовлена небольшой группой по изменению структуры)*

- 7.1 **Контекст**
- 7.2 **Рекомендации, касающиеся пассажирских транспортных средств общего пользования**
  - 7.2.1 **Обозначение пассажирских транспортных средств общего пользования**
    - 7.2.1.1 **Обозначение автобусов**
    - 7.2.1.2 **Обозначение школьных автобусов (2.2 и приложение 1)**
  - 7.2.2 **Особые правила движения**
    - 7.2.2.1 **Требования, предъявляемые к водителям транспортных средств категории D (3.8)**
    - 7.2.2.2 **Особые правила движения, применимые к водителям пассажирских транспортных средств общего пользования**
    - 7.2.2.3 **Возвращение в поток движения транспортных средств общего пользования, осуществляющих регулярные пассажирские перевозки, при выезде с соответствующим образом обозначенных остановок (1.4)**
- 7.3 **Рекомендации, касающиеся определенных категорий транспортных средств, предназначенных для перевозки грузов**
  - 7.3.1 **Транспортные средства большой длины и грузоподъемности (2.9)**
    - 7.3.1.1 **Задний опознавательный знак**
    - 7.3.1.2 **Обозначение сбоку и сзади с помощью светоотражающей маркировки**
  - 7.3.2 **Тихоходные транспортные средства (2.10)**
    - 7.3.2.1 **Обозначение сзади тихоходного транспортного средства**
    - 7.3.2.2 **Проблесковые огни**
  - 7.3.3 **Транспортные средства, перевозящие опасные грузы**
  - 7.3.4 **Транспортные средства, перевозящие специальные грузы**

## **ЧАСТЬ III. ИНФРАСТРУКТУРА И БЕЗОПАСНОСТЬ**

Вводный пункт (*подготовлен небольшой группой по изменению структуры*)

### **Глава 8 Меры и оборудование, призванные повысить безопасность пешеходов** (*принята, см. документ ECE/TRANS/2P.1/106/Add.3*)

#### **8.1 Рекомендации, касающиеся оборудования для пешеходов**

**8.1.1** Тротуары и пешеходные дорожки

**8.1.2** Пешеходные переходы

**8.1.2.1** Общие принципы

**8.1.2.2** Видимость на пешеходных переходах

**8.1.2.3** Оборудование для пешеходных переходов

**8.1.3** Подземные переходы и пешеходные мосты

**8.1.4** Пешеходные зоны

**8.1.5** Зоны с ограниченным движением

**8.1.5.1** Зоны с ограничением скорости 30 км/час

**8.1.5.2** Жилые зоны

**8.1.6** Территории, прилегающие к школам

**8.1.7** Пешеходная инфраструктура в сельских районах

**8.1.8** Указатели направлений и информационно-указательные знаки для пешеходов

**8.1.9** Возможности для движения других лиц, перемещающихся на транспортных средствах без двигателя

**8.1.10** Создание удобств для обеспечения безопасности пешеходов

**8.1.11** Текущее содержание тротуаров

**8.2** Рекомендации, касающиеся полос, зарезервированных для движения автобусов в противоположном направлении (1.5)

**8.3** Рекомендации, касающиеся безопасности на трамвайных остановках

### **Глава 9 Оборудование для обеспечения безопасности детей на пути** **в школу и из школы и вблизи школ**

(*см. ECE/TRANS/WP.1/2007/1, подготовленный небольшой группой по изменению структуры*)

**9.1** Рекомендации, касающиеся окружающих условий вблизи школ и их расположения

**9.2** Рекомендации, касающиеся остановок школьных автобусов



**Глава 10 Меры, направленные на облегчение перемещения определенных категорий участников дорожного движения**

*Вводная фраза (подготовлена небольшой группой по изменению структуры)*

- 10.1** Перемещение лиц с ограниченными возможностями передвижения (4.6 с) и d))
- 10.2** Перемещение пожилых лиц (4.7 а), b) и с))

**Глава 11 Инфраструктура и безопасность двухколесных транспортных средств (см. ECE/TRANS/WP.1/2006/22)**

- 11.1** Велосипеды
  - 11.1.1** Общие рекомендации
  - 11.1.2** Вне населенных пунктов
  - 11.1.3** В населенных пунктах
  - 11.1.4** Особые условия на перекрестках
- 11.2** Двухколесные транспортные средства с двигателем
  - 11.1.5** Общие рекомендации
  - 11.1.6** Рекомендации, касающиеся мопедов
  - 11.1.7** Рекомендации, касающиеся мотоциклов

**Глава 12 Специальные объекты инфраструктуры и оборудование (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/2, подготовленный небольшой группой по изменению структуры)**

- 12.1** Охрана дорог от пересечения их дикими животными (4.1)
- 12.2** Расстояние от проезжей части дороги до искусственных сооружений (4.3)
- 12.3** Туннели

**ЧАСТЬ IV. ПРОЧИЕ МЕРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА БЕЗОПАСНОСТЬ**

*Вводный пункт (подготовлен небольшой группой по изменению структуры)*

**Глава 13 Оказание помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий (Приложение 2 к докладу TRANS/WP.1/76 (4 мая 2001 года))**

- 13.1** Оперативное оповещение
- 13.2** Обеспечение безопасности на месте дорожно-транспортного происшествия
- 13.3** Первая помощь
- 13.4** Экстренная медицинская помощь

**Глава 14 Безопасность на участках дорожных работ и в месте аварии или дорожно-транспортного происшествия**  
(см. ECE/TRANS/WP.1/2006/21)

- 14.1 Рекомендации, касающиеся безопасности участников дорожного движения
- 14.2 Рекомендации, касающиеся безопасности лиц, работающих на дороге
- 14.3 Рекомендации, касающиеся информационно-разъяснительных мер

**Глава 15 Реклама и безопасность дорожного движения**  
(см. документ ECE/TRANS/WP.1/2006/20)

- 15.1 Рекомендации, касающиеся рекламных сообщений
- 15.2 Рекомендации, касающиеся рекламы на обочине дороги
  - 15.2.1 Общие рекомендации
  - 15.2.2 Конкретные рекомендации
    - 15.2.2.1 Содержание рекламных сообщений
    - 15.2.2.2 Световая реклама
    - 15.2.2.3 Размещение рекламоносителей
    - 15.2.2.4 Размеры рекламных щитов и расстояние между ними
    - 15.2.2.5 Контроль и санкции

**Глава 16 Локальные ограничения в дорожном движении**  
*Вводная фраза (взята из пункта 1.9.1)*

- 16.1 Общие рекомендации (1.9.1)
- 16.2 Рекомендации, касающиеся ограничения скорости (1.9.2)
- 16.3 Рекомендации, касающиеся ограничения обгона (1.9.3)
- 16.4 Рекомендации, касающиеся запрещения остановки и стоянки (1.9.4)

[...]

**Приложения 1-8** (*надлежит проверить*) (Приложение 8 см. в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1; приложения 4, 5, 6 и 7 см. в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/13)

**Алфавитный указатель** (*по возможности следует подготовить*)

-----